Televisor portátil de 8,89 cm / 3,5“ con sintonizador TDT

MEDION® LIFE® P73021 (MD 83825)

Manual de instrucciones
Instruction Manual
Bedienungsanleitung

ES

Índice

Acerca de las presentes instrucciones 3
Símbolos y palabras de advertencia utilizados en este manual de instrucciones 3
Uso conforme a lo previsto 4
Instrucciones de seguridad 5
Seguridad de funcionamiento 5
No utilice el aparato en las siguientes situaciones: 6
Alimentación eléctrica 6
Copia de seguridad 6
Compatibilidad electromagnética 6
Sobre este aparato 7
Volumen de suministro 7
Esquema del aparato 8
Parte frontal 8
Laterales 9
Parte inferior 10
Puesta en funcionamiento 11
Carga de la batería de polímero de litio 11
Conexión de los auriculares 12
Inserción de la tarjeta de memoria 13
Funcionamiento 14
Encendido del aparato 14
Apagado del aparato 14
Primeros ajustes 14
Acceso al menú principal 15
Settings 15
Version 16
TV 16
Radio 16
MP3 16
Modo DVB-T 17
Selección de canales y emisoras 17
Ajuste del volumen 17
Menú DVB-T 17
Modo de radio 18
Menú MP3 (reproducción de archivos MP3) 18
Inicio/parada de la reproducción 18
Avance/retroceso de título 18

Visualización de la lista de títulos 18
Ajuste del ecualizador 18
Protección anticopia 19
Limpieza 19
Servicio posventa 20
Ayuda rápida en caso de fallos de funcionamiento 20
Desechado 21
Datos técnicos 22

Acerca de las presentes instrucciones

Le rogamos que lea atentamente este capítulo así como el manual de instrucciones completo y siga todas las instrucciones contenidas. Así se garantiza un funcionamiento fiable y una larga vida útil de su televisor LCD portátil.

Mantenga siempre a mano estas instrucciones cerca del aparato y guárdelas en un sitio seguro para poder entregarlas a un nuevo propietario en caso de ceder el aparato.

Símbolos y palabras de advertencia utilizados en este manual de instrucciones

	¡PELIGRO! ***¡Advertencia de peligro de muerte inminente!*** ***¡ADVERTENCIA!*** ***¡Advertencia de un posible peligro de muerte y/o graves lesiones irreversibles!***
	¡PRECAUCIÓN! *¡Observe las indicaciones para evitar lesiones y daños materiales!* **¡ATENCIÓN!** *¡Observe las indicaciones para evitar daños materiales!*
	¡NOTA! Información más detallada para el uso del aparato.
	¡NOTA! ¡Observe las indicaciones del manual de instrucciones!
	¡ADVERTENCIA! ***¡Advertencia de peligro por alto volumen!***
•	Signo de enumeración / información sobre eventos durante el uso
▸	Indicación de una acción que se debe realizar

Uso conforme a lo previsto

El televisor LCD portátil es un aparato de reproducción multimedia portátil con sintonizador DVB-T integrado y ranura para tarjetas microSD que funciona con batería.

Con este aparato se pueden reproducir las señales terrestres digitales de radiotelevisión (DVB-T[1]) y archivos MP3.

El dispositivo ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no está indicado para fines comerciales/industriales.

Tenga en cuenta que la garantía perderá su validez en caso de un uso no apropiado:

- No realice ninguna modificación en la construcción del equipo sin nuestra autorización previa y no utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nuestra parte.
- Utilice solo accesorios y piezas de repuesto que hayan sido autorizados o suministrados por nuestra parte.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará no conforme al previsto y puede causar daños materiales y personales.
- No utilice el equipo en condiciones ambientales extremas.

1 Siempre y cuando en su localización se ofrezcan DVB-T o servicios digitales.

Instrucciones de seguridad

Seguridad de funcionamiento

- No deben usar el aparato las personas (niños incluidos) con discapacidad física, sensorial o psíquica, o con una experiencia o conocimientos insuficientes, a no ser que las supervise una persona responsable de su seguridad, o que las haya instruido debidamente sobre la utilización del aparato. Para asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato, vigílelos.
- Siga también las instrucciones de uso de los aparatos que conecte con el televisor LCD portátil.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, encima del aparato ni en sus inmediaciones. El recipiente puede volcar y el líquido puede perjudicar la seguridad eléctrica.
- Mantenga el aparato alejado de la humedad, las gotas de agua y las salpicaduras. Evite las sacudidas, el polvo, el calor y la radiación solar directa para evitar fallos de funcionamiento. La temperatura de servicio es de 5 a 40 °C.
- No abra nunca la carcasa. En este caso se anularía la garantía y posiblemente se destruiría el aparato.
- Después del transporte de su aparato, espere hasta que éste tenga la temperatura ambiente antes de ponerlo en funcionamiento. En caso de grandes variaciones de temperatura o humedad, puede formarse humedad dentro del aparato por condensación y ésta puede causar un cortocircuito eléctrico.
- No coloque ningún objeto encima del aparato ni ejerza ninguna presión sobre la pantalla. De lo contrario, la pantalla se puede romper. Para evitar desperfectos, no toque la pantalla con objetos de aristas afiladas.
- Si la pantalla se rompe, pueden producirse lesiones. Si esto ocurriera, empaquete las piezas rotas utilizando guantes protectores y envíelas a su servicio de atención al cliente para su correcta eliminación. A continuación, lávese las manos con jabón, ya que no puede descartarse un escape de sustancias químicas.
- Utilice solo el cable USB suministrado.
- El aparato está previsto para conectarse a ordenadores con seguro de conexión (fuente de alimentación limitada según EN60950).
- Para cargar el aparato, utilice solo un cable USB o el adaptador de red suministrado (modelo: HL-050/0070-FA0S-AC).
- Dicha toma de corriente debe estar cerca del aparato y ser fácilmente accesible.
- Coloque los cables de forma que nadie pueda pisarlos ni tropezar con ellos.
- No coloque ningún objeto sobre los cables, ya que podrían dañarse.

No utilice el aparato en las siguientes situaciones:

- Mientras conduce un vehículo.
- Mientras anda por la calle.
- En cualquier situación o entorno que requiera concentración y atención.

¡NOTA!
Para evitar cargas estáticas, no utilice el aparato en condiciones extremadamente secas.
Si se produce una descarga electrostática, el aparato puede tener fallos de funcionamiento. En tal caso deberá restablecer el aparato a los ajustes de fábrica.

Alimentación eléctrica

El televisor LCD portátil va equipado con una batería de litio integrada recargable de alto rendimiento que podrá cargar mediante el cable USB suministrado conectado al PC o el adaptador de red suministrado.

Copia de seguridad

Queda excluida cualquier responsabilidad por daños y perjuicios debidos a la pérdida de datos y daños resultantes. Después de cada actualización de sus datos guarde siempre una copia de seguridad de los mismos en un medio de almacenamiento externo (p. ej., CD-R).

Compatibilidad electromagnética

Durante la instalación hay que tener en cuenta las normas relativas a la compatibilidad electromagnética (CEM). Guarde siempre una distancia mínima de un metro con respecto a fuentes de emisiones radioeléctricas de alta frecuencia o magnéticas (televisor, altavoces, teléfono móvil, etc.) para evitar fallos de funcionamiento y pérdidas de datos.

Sobre este aparato

Volumen de suministro

Compruebe que el suministro esté completo, y, si no fuera éste el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra. Con el pack adquirido ha recibido:

- Televisor LCD portátil
- Adaptador de red (modelo: HL-050/0070-FA0S-AC)
- Clip de soporte
- Adaptador de antena
- Documentación

¡PELIGRO!

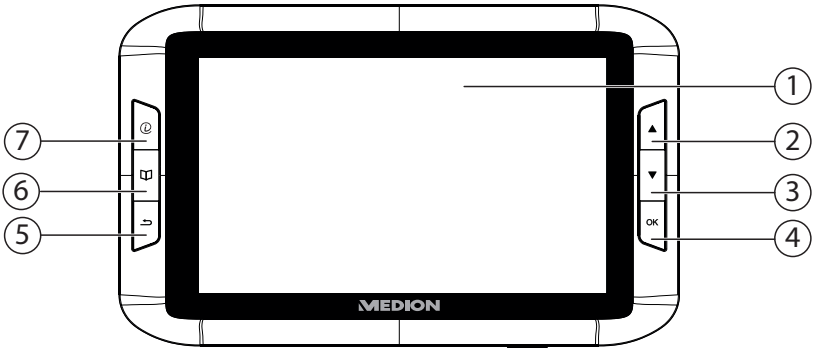
Mantenga también el plástico de embalaje alejado de los niños. ¡Existe peligro de asfixia!

Reproducción de este manual de instrucciones

Este documento contiene informaciones legalmente protegidas. Reservados todos los derechos. Está prohibido realizar copias de manera mecánica, electrónica o de cualquier otra forma sin autorización por escrito del fabricante.

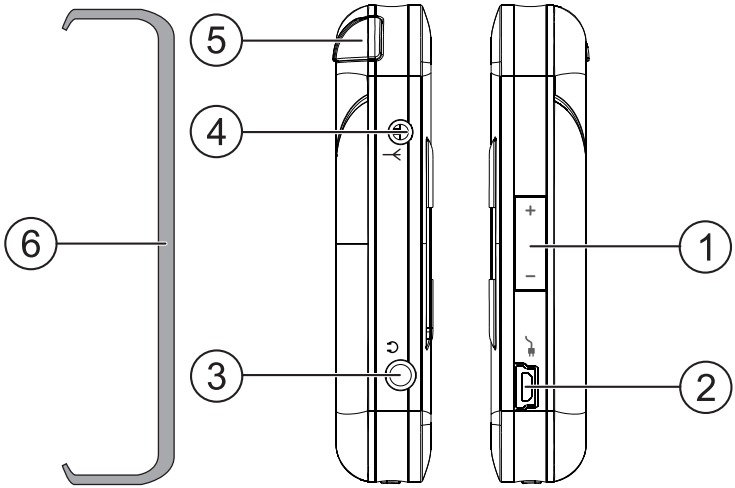
Esquema del aparato

Parte frontal



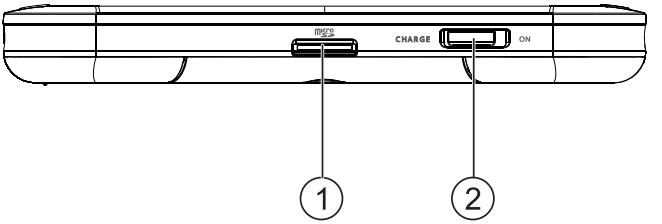
1) Pantalla
2) Botón ▲: Selección de menú/programa
3) Botón ▼: Selección de menú/programa
4) Botón **OK**: Confirmación de la selección
5) Botón ⮌: Regreso al nivel de menú anterior
6) Botón **MENU** 🕮: Acceso al menú
7) Botón **INFO** ⓘ : Acceso al menú EPG

Laterales



1) Botones **-/+:** Reducción/aumento del volumen
2) Conexión mini USB: Conexión para la fuente de alimentación
3) Toma para auriculares
4) Toma para antena externa
5) Antena telescópica
6) Clip de soporte

Parte inferior



1) Ranura para tarjetas microSD
2) Interruptor de encendido/apagado

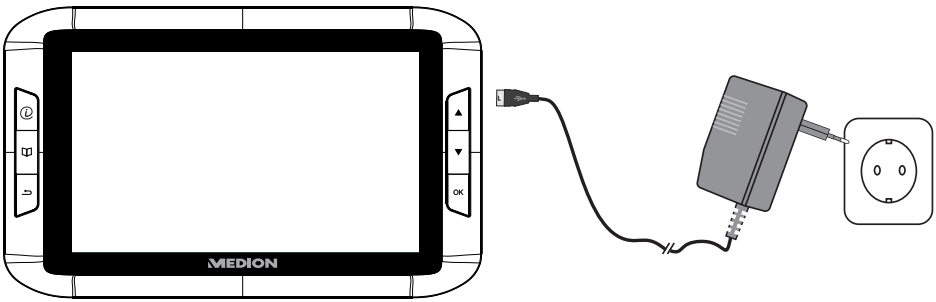
Puesta en funcionamiento

Carga de la batería de polímero de litio

Antes de la primera puesta en funcionamiento es necesario cargar la batería interna de polímero de litio durante al menos 2 horas.

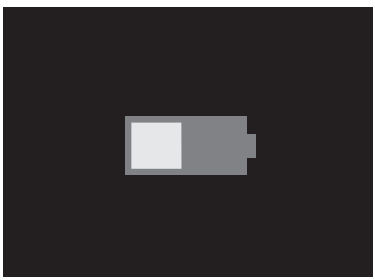
La recarga tarda unas 2 horas.

Carga mediante el adaptador de red



- Conecte el cable USB del adaptador de red con la conexión mini USB del aparato.
- Conecte el adaptador de red a una toma de CA de 230 V ~ 50 Hz.

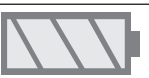
En la pantalla del televisor LCD portátil, el siguiente indicador señalará que el televisor LCD portátil está conectado al ordenador:



Cuando, tras retirar el conector USB del puerto USB, el indicador de la batería indique carga completa, significará que la batería está cargada.

¡NOTA!
El tiempo de carga aumenta cuando se utiliza el aparato durante el proceso de carga.

El televisor LCD portátil controla el estado de carga de la batería automáticamente y lo indica en la pantalla cuando el aparato está encendido.
Si la batería tiene poca carga, aparece el mensaje "**LOW BATTERY STATUS! THE DEVICE WILL BE SWITCHED OFF"** en la pantalla.
Cuando la batería está totalmente cargada, aparece el mensaje "**BATTERY FULLY CHARGED**".

	
Carga completa	Batería vacía. ¡Cárguela!

Conexión de los auriculares

Se pueden conectar unos auriculares al aparato.

- Conecte la clavija jack estéreo de los auriculares a la toma de auriculares. En esta toma se puede conectar también un cable (no incluido en el volumen de suministro) para la conexión a un equipo estéreo.

¡ADVERTENCIA!
Una presión acústica excesiva al utilizar auriculares de cualquier tipo puede causar daños en la capacidad auditiva y/o causar pérdida auditiva. Antes de la reproducción, ponga el volumen al nivel más bajo.

- Inicie la reproducción a un volumen bajo y luego auméntelo a un nivel que le sea agradable.

Inserción de la tarjeta de memoria

- Para reproducir archivos MP3 de una tarjeta microSD, insértela en la ranura para tarjetas hasta que encaje. Los contactos metálicos deben señalar en dirección a la pantalla.
- Para retirar una tarjeta de memoria de la ranura, presione ligeramente la tarjeta y extráigala.

Antes de insertar la tarjeta de memoria microSD, asegúrese de que lleve archivos MP3 grabados.

¡NOTA!

¡No aplique una fuerza excesiva al insertar la tarjeta de memoria! Las tarjetas solo se pueden colocar en un sentido. Las tarjetas de memoria incorrectamente colocadas pueden dañar el aparato y la misma tarjeta de memoria.

Tenga en cuenta que no puede establecerse una conexión de datos USB entre el PC y el aparato.

Funcionamiento

Encendido del aparato

- Deslice el interruptor de encendido/apagado a la posición **ON**. El aparato se encenderá y aparecerá la pantalla de MEDION.

Apagado del aparato

- Deslice el interruptor de encendido/apagado a la posición **OFF**.

El televisor LCD portátil se apagará.

Primeros ajustes

¡NOTA!

Antes de la primera puesta en funcionamiento, extraiga la antena telescópica para que puedan encontrarse canales al buscarlos.

También se puede conectar una antena externa a la toma de antena. Puede adquirir antenas externas para aparatos DVB-T portátiles en comercios especializados.

También se puede conectar un cable de antena de 75 ohmios de la antena de casa al adaptador de antena suministrado y conectar éste a la toma de antena.

Tras encender el televisor por primera vez, configure algunos ajustes para la búsqueda de canales de TV y emisoras de radio:

- Seleccione un ajuste con los botones ▲▼.
- Ajuste un valor/entrada con los botones **-/+**.
- Confirme la selección con el botón **OK** para acceder al próximo ajuste.

OSD language

- Ajuste aquí el idioma en el que desee ver los menús.
- Confirme la selección con el botón **OK**.

Country

- Ajuste aquí el país en el que recibe las señales DVB-T.

LCN

Ajuste esta función a ON si desea que los canales y emisoras se ordenen automáticamente tras la búsqueda (LCN = Logical Channel Numbering).

- Confirme la selección con el botón **OK**.
- La búsqueda automática de canales y emisoras se inicia de inmediato. Tras finalizar la búsqueda de canales y emisoras, aparece el primero que se ha encontrado.

Acceso al menú principal

Pulse el botón **MENU** para acceder al menú principal.

- Seleccione un ajuste con los botones ▲▼.
- Ajuste un valor/entrada con los botones **-/+**.
- Pulse el botón ↩ para retroceder al nivel de menú anterior.

Settings

TV & radio setting

Permite configurar los ajustes y se buscan los canales y emisoras tal como se describe en la Página 14.

Equalizer

Permite ajustar un efecto de sonido para la reproducción de sonidos.

Display setting

BRIGHTNESS: Permite ajustar la claridad de 10 a 100 %
CONTRAST: Permite ajustar el contraste de 1 a 10.
COLOUR: Permite ajustar el tono de 1 a 10.
PICTURE FORMAT: Permite ajustar el formato de visualización a **AUTO** (adaptación automática), **FULL SCREEN** (pantalla completa) o **PAN&SCAN** (el formato de imagen 16:9 se reproduce cubriendo toda la altura y los laterales se recortan).
OSD LANGUAGE: Permite ajustar el idioma de los menús.

Power saving mode

Si en modo MP3 no se utiliza el aparato durante un determinado periodo de tiempo, la pantalla se apaga automáticamente. El ajuste estándar es de 10 segundos. En cuanto se pulse un botón se volverá a encender la pantalla.

- Aquí se puede ajustar otro tiempo de desconexión o ajustar esta función a **OFF**.

Factory settings

- Seleccione esta opción de menú y confirme la selección con el botón **OK**.
- A continuación, vuelva a seleccionar **OK** para restablecer todos los ajustes a los valores de fábrica. De lo contrario, seleccione Abbruch.

Después de haber apagado el aparato y haberlo encendido de nuevo se habrán restablecido todos los ajustes.

Time zone

- Seleccione esta opción de menú y confirme la selección con el botón **OK**.
- A continuación, seleccione el horario que desee.

Version

Aquí se puede consultar la versión actual del software del aparato.

TV

Cambia al modo DVB-T.

Radio

Cambia al modo de radio.

MP3

Cambia al modo MP3.

Modo DVB-T

Selección de canales y emisoras

- Pulse los botones ▲ ▼ para cambiar al canal o emisora anterior/siguiente.

Ajuste del volumen

- Pulse los botones **-/+** para reducir o aumentar el volumen.

Menú DVB-T

- En el modo DVB-T, pulse el botón **INFO** para acceder al menú DVB-T.

EPG (guía electrónica de programación)

Por "guía electrónica de programación" (EPG) se entiende la variante digital de una revista impresa de programas de televisión y radio. Con ayuda de la EPG se puede visualizar el programa de televisión o de radio actual y el siguiente. La lista de programación incluye al menos el título, la hora y la duración de cada emisión. Además, para los distintos programas puede aparecer una breve descripción del contenido.

- Seleccione la opción **EPG** y pulse el botón **OK** para acceder a la guía de programación. Aparecerá un resumen tabular de la programación del canal actual.
- Seleccione el programa con los botones ▲ ▼.
- Con el botón **OK** podrá ver los detalles del programa seleccionado.

Channel list

- Seleccione la opción "Channel list" y pulse el botón **OK** para visualizar la lista de canales recibidos.
- Seleccione el canal con los botones ▲ ▼.
- Con el botón **OK** cambiará al canal seleccionado.

Videotext

- Seleccione la opción Videotext y pulse el botón **OK**.
- Si un canal emite el teletexto en varios idiomas, podrá seleccionar un idioma con los botones ▲ ▼.
- Pulse el botón **OK** para cambiar a la visualización de teletexto.
- Utilice los botones **-/+** para avanzar/retroceder 100 páginas.
- Con los botones ▲ ▼ podrá navegar por las páginas de una en una hacia adelante o hacia atrás.

Subtitle

Si el programa actual se emite con subtítulos, aquí podrá visualizar u ocultar los subtítulos.

Soundtrack

Si el programa actual se emite con varios canales de sonido, puede seleccionar aquí un canal.

Modo de radio

Las emisoras de radio recibidas por DVB-T pueden ajustarse del mismo modo que los canales de TV. No obstante, deberá tener en cuenta que la recepción de radio por DVB-T aún no es posible en muchas regiones.

Menú MP3 (reproducción de archivos MP3)

Inicio/parada de la reproducción

- Pulse el botón **OK** para iniciar o detener la reproducción.

Avance/retroceso de título

- En modo MP3, pulse los botones ▲ ▼ para acceder al título de música anterior/siguiente.

Visualización de la lista de títulos

- Pulse el botón ⮌ para visualizar una lista de los títulos disponibles en la tarjeta microSD.

Ajuste del ecualizador

- En modo MP3, pulse el botón ⏻ para aceptar directamente los distintos ajustes de sonido del ecualizador.

Los formatos de sonido que se pueden seleccionar son: **CLASSICAL**, **CLUB**, **LIVE**, **POP**, **ROCK** y **NONE**. Con el ajuste **NONE**, el sonido se emite sin efecto de sonido.
El ajuste correspondiente se indica en el borde inferior de la imagen.

Protección anticopia

Solo puede copiarse o codificarse aquellas obras de las que usted sea el autor o de las que el autor o el titular de los derechos de autor le haya concedido los derechos de uso correspondientes. Si viola estos derechos, existe el peligro de que los derechohabientes tomen medidas contra este posible delito e interpongan una demanda. Observe las disposiciones legales a la hora de utilizar piezas musicales en formato MP3. Encontrará información sobre ello en las oficinas regionales de la GEMA en Alemania o en Internet, en www.gema.de. Si utiliza el aparato MP3 fuera de Alemania, diríjase a las instituciones correspondientes encargadas de los derechos de los artistas y la industria musical.

Limpieza

¡ATENCIÓN!
Este aparato no contiene piezas que exijan mantenimiento o limpieza.

Procure que no se ensucie el televisor LCD portátil. No utilice disolventes, productos de limpieza cáusticos ni aerosoles. Si resultara necesario, limpie la carcasa con un paño húmedo.

Servicio posventa

Ayuda rápida en caso de fallos de funcionamiento

Los archivos no se muestran correctamente en el televisor LCD portátil:

- En el televisor LCD portátil no se muestra el nombre de archivo, sino la información codificada en el archivo, conocida como ID3-TAG. Estos datos sobre los títulos se pueden editar con programas especiales.

El televisor LCD portátil ya no reacciona correctamente o no se puede encender:

- ¿Es posible que se haya agotado la batería?
- ¿Puede que no haya suficiente espacio libre?

▸ Si es necesario, borre algunos archivos.
▸ Apague el aparato y vuélvalo a encender.

Desechado

Embalaje

Su aparato está embalado para protegerlo contra eventuales daños durante el transporte. Los embalajes están hechos a partir de materiales que pueden desecharse de forma ecológica y ser entregados al circuito de reciclaje.

Aparato

El aparato va equipado con una batería de litio integrada recargable de alto rendimiento. Al final de la vida útil del aparato, no lo deseche a la basura doméstica normal: infórmese en su ayuntamiento local acerca de los métodos para desechar aparatos de forma ecológica en puntos de recogida de chatarra eléctrica y electrónica.

Datos técnicos

Aparato

Nombre del aparato:	Televisor LCD portátil con sintonizador de DVB-T
Modelo:	MD 83825
Entrada:	CC de 5,0 V ⎓ 700 mA (a través de la interfaz USB)
Batería	Batería de polímero de litio de alto rendimiento de 3,7 V, 900 mAh
Duración[2]:	Reproducción de TV durante hasta 2,5 horas
Pantalla:	320 x 240 píxeles
Formatos de reproducción:	MP3
Ranura para la tarjeta:	MicroSD
Dimensiones:	Aprox. 110 x 75 x 15 mm (ancho x altura x profundidad)

Auriculares

Conexión:	Clavija estéreo de 3,5 mm
Tensión de salida:	Máx. 150 mV

Alimentación eléctrica

Adaptador de red	
Nº de modelo:	HL-050/0070-FA0S-AC
Fabricante:	Luda Electronical Co., LTD.
Entrada (primaria):	CA 100 - -240 V ~ 50/60 Hz, máx. 200 mA
Salida (secundaria):	5,0 V ⎓ 700 mA

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas

CE

2 La autonomía de la batería, capacidad de memoria y cantidad de títulos memorizables varían dependiendo del comportamiento de manejo, el régimen de bits y otros factores.

Content

Notes on how to use these instructions 3
Warning symbols and key words used in these instructions 3
Proper use 4
Safety instructions 5
Operational safety 5
Do not use the device in the following situations: 6
Power supply 6
Backup 6
Electromagnetic compatibility 6
About this device 7
Contents of package 7
Overview of the device 8
Front 8
Sides 9
Bottom 10
Initial operation 11
Charging the lithium polymer battery 11
Connecting headphones 12
Inserting the memory card 13
Operation 14
Switching on the device 14
Switching off the unit 14
Initial settings 14
Calling up the main menu 15
Settings 15
Version 16
TV 16
Radio 16
MP3 16
DVB-T mode 17
Selecting stations 17
Setting the volume 17
DVB-T menu 17
Radio mode 18
“MP3” menu (play back MP3 files) 18
Start/stop playback 18
Track forward/back 18

Display track list 18
Setting the equalizer 18
Copy protection 19
Cleaning 19
Customer service 19
Troubleshooting 19
Disposal 20
Technical data 21

Notes on how to use these instructions

Please read through this section and all of the documentation carefully and follow all of the instructions given. The instructions will help you to operate the device reliably and help increase the service life of your portable LCD TV.

Always keep these operating instructions near at hand to the device, but store them safely so that you can pass them on to a new owner should you sell the device

EN

Warning symbols and key words used in these instructions

	DANGER! ***Warning: immediate mortal danger!*** ***WARNING!*** ***Warning: possible mortal danger and/or serious irreversible injuries***
	CAUTION! *Please follow the guidelines to avoid injuries and/or property damage!* **ATTENTION!** *Please follow the guidelines to avoid property damage!*
	PLEASE NOTE! Additional information on using the device!
	PLEASE NOTE! Please follow the guidelines in the operating instructions!
	WARNING! ***Warning: danger due to excessive volume!***
•	Bullet point/information on operating steps and results
▸	Tasks to be performed

Proper use

The portable LCD TV is a battery-operated, portable multimedia player with a DVB-T tuner and a micro SD card slot.

It can be used for playback of digital terrestrial TV/radio signals (DVB-T[1]) as well as MP3 files.

The device is intended for private use only and not for industrial/commercial use.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the device without our consent and do not use any auxiliary equipment which we have not approved or supplied.
- Use only spare parts and accessories which we have supplied or approved.
- Follow all the instructions in these operating instructions, especially the safety information. Any other use is deemed improper and can cause personal injury or damage to the product.
- Do not use the device in extreme environmental conditions.

1 Requirement is a DVB-T or other digital service in your area.

Safety instructions

Operational safety

EN

- This device is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or by those without experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed in its use by that person. Children should be supervised to ensure they do not play with this device.
- Please also follow the user instructions for any devices which you connect to the portable LCD TV.
- Do not place liquid-filled containers, such as vases, on or near the device. The container may tip over and the liquid may impair the electrical safety of the device.
- Keep the device away from moisture and from water in droplet or spray form. Avoid vibrations, dust, heat and direct sunlight in order to prevent malfunctions. The operating temperature is 5° to 40°C.
- Never open the casing. This invalidates the warranty and may render the device unusable.
- After transporting the device, wait until it has reached room temperature before switching it on. Major fluctuations in temperature or humidity can lead to condensation which could cause an electrical short-circuit.
- Do not place any objects on the device and do not put any pressure on the screen. This could damage the display. To avoid damaging the screen do not touch it with sharp objects.
- If the screen breaks, there is a danger of injury. If this happens, pick up the shattered pieces wearing protective gloves and send them to your service centre for professional disposal. Finally, wash your hands with soap, as the pieces may have been contaminated with chemicals.
- Use only the USB cable supplied with the product.
- The device is designed to be connected to computers with power supply fuse protection (limited power source according to EN60950)
- To charge the device, use only a USB cable or the mains adapter supplied with the product (model: HL-050/0070-FA0S-AC).
- The power outlet must be close to the device and easy to access.

- Lay the cable so that no one can step on it or trip over it.
- To avoid damaging the cable, do not place any objects on it.

Do not use the device in the following situations:

- while driving a vehicle;
- while walking down the street;
- in any situation or environment that requires concentration and attention.

PLEASE NOTE!
To avoid static charges you should not operate the device in extremely dry conditions.
In circumstances where there are electrostatic discharges, the device could malfunction. In this case, the device must be reset to the factory settings.

Power supply

Your portable LCD TV is fitted with a built-in rechargeable lithium high-performance battery which you can charge through your computer using the USB cable supplied or the mains adapter supplied.

Backup

We do not accept any liability for claims for compensation due to loss of data or any damages that are incurred. After every update, back up your files on external media (e.g. CD-R).

Electromagnetic compatibility

You must comply with the European directives on electromagnetic compatibility (EMC) when making connections. Maintain a distance of at least one metre from high-frequency and magnetic sources of noise (TV set, loudspeakers, mobile phones, etc.) in order to avoid malfunctions and data loss.

About this device

Contents of package

EN

Please check your purchase to ensure all items are included and contact us within 14 days of purchase if any components are missing. The product you have purchased includes:

- Portable LCD TV
- Mains adapter (model: HL-050/0070-FA0S-AC)
- Stand clip
- Antenna adapter
- Documentation

DANGER!

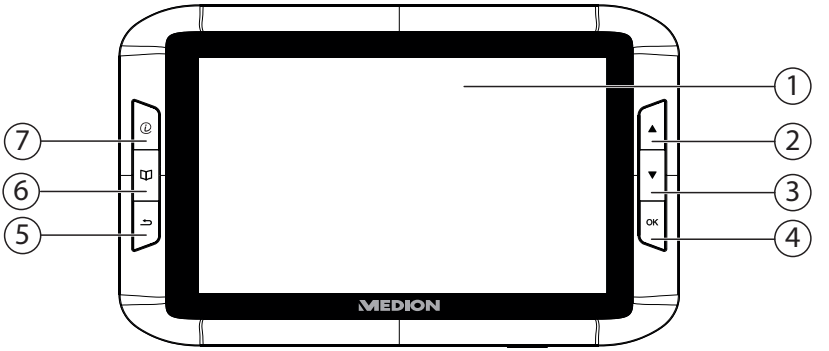
Keep plastic packaging out of the reach of children. There is a risk of suffocation.

Copying these operating instructions

This document contains legally protected information. All rights reserved. Mechanical, electronic and any other form of reproduction is prohibited without the written permission of the manufacturer.

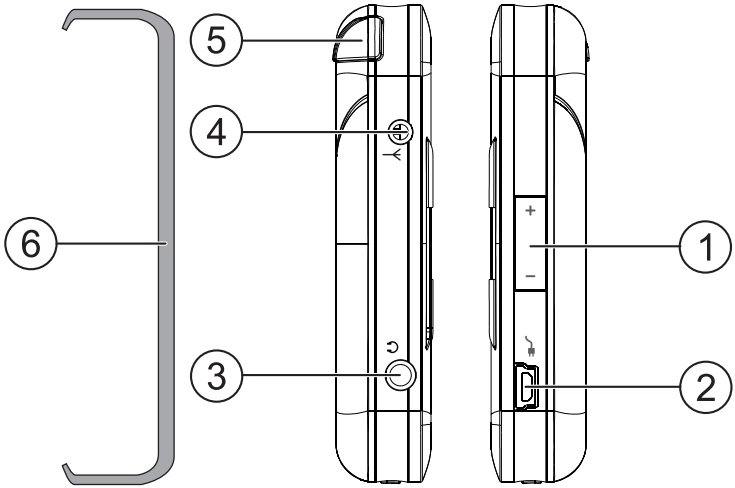
Overview of the device

Front



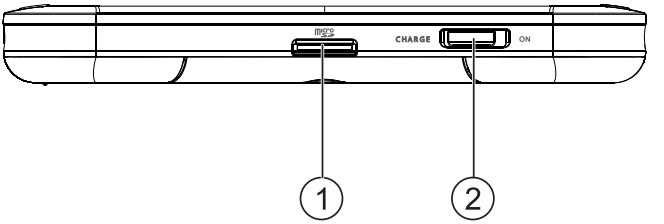
1) Display
2) Buttons ▲: Menu/programme selection
3) Buttons ▼: Menu/programme selection
4) Button **OK**: Confirm selection
5) Button ⮌: One menu level back
6) Button **MENU** 🕮: Open menu
7) Button **INFO** ⓘ : Open EPG menu

Sides



1) Buttons **-/+:** Decrease/increase volume
2) Mini USB connection: Connection for mains adapter
3) Headphone socket
4) Connection for external aerial
5) Telescopic aerial
6) Stand clip

Bottom



1) Micro SD card slot
2) ON/OFF switch

Initial operation

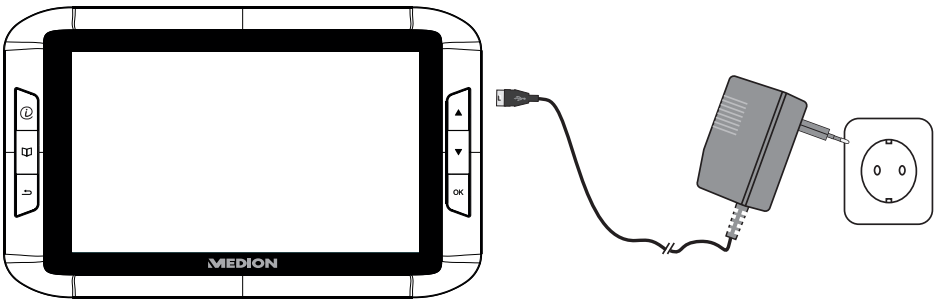
Charging the lithium polymer battery

EN

Before the device is used for the first time, the internal lithium polymer battery must be charged for at least 2 hours.

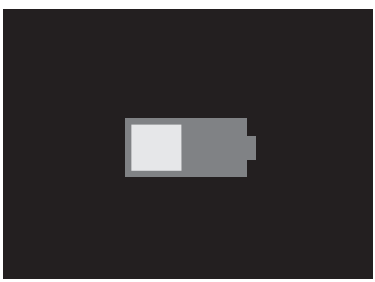
The battery takes approximately 2 hours to recharge.

Charging the battery via the mains adapter



- Connect the USB cable of the mains adapter to the mini USB port on the device.
- Plug the mains adapter into an AC 230 V ~ 50 Hz power socket.

The following display on the portable TV screen indicates that the portable LCD TV is connected to the computer:



The charging process is complete when the battery display indicates that the battery is fully charged after the USB cable has been removed from the USB port on the computer.

PLEASE NOTE!
The charging time increases if you operate the device while the battery is charging.

The portable LCD TV automatically monitors the battery charge and displays the status on the screen when it is turned on.
If there is not enough battery power, the message "**BATTERY LOW! THE DEVICE WILL BE SWITCHED OFF"** appears in the display.
When the battery is fully charged, the message "**BATTERY FULLY CHARGED**" appears.

Fully charged	Charge battery!

Connecting headphones

You can connect headphones to the device.

- Insert the stereo jack plug of the headphones into the headphone socket. You can also use this socket to connect a cable (not supplied with the product) to the socket on your stereo system.

WARNING!
Excessive pressure when using earphones and headphones can result in damage to hearing and/or loss of hearing. Before pressing play, set the volume to the lowest setting.

- Start playback at a low volume and increase the volume to a level that is comfortable for you.

Inserting the memory card

- To play back MP3 files from a micro SD memory card, insert the card into the card slot until it engages. The metal contacts should be pointing towards the screen.
- To remove a memory card from the slot, press the card in slightly and then remove it.

Make sure that MP3 files have been installed on the micro SD memory card before you insert it.

PLEASE NOTE!

Do not apply force when inserting the memory card. Cards can only be inserted in one direction. Incorrectly inserting a memory card can damage the device and the memory card itself.

Please note that a USB data connection between the computer and device is not possible.

Operation

Switching on the device

- Push the ON/OFF switch to the **ON** position. The device switches on and the MEDION screen appears.

Switching off the unit

- Push the ON/OFF switch to the **OFF** position.

The portable LCD TV switches off.

Initial settings

PLEASE NOTE!

Before using for the first time, pull out the telescopic aerial so that the channel search function can find stations.

You can also connect an external aerial to the aerial socket. External aerials for portable DVB-T devices can be obtained from specialist shops.

You can also connect a 75 ohm roof aerial cable to the aerial adapter supplied and then insert this in the aerial socket.

After switching the device on for the first time, enter the settings for the TV and radio station searches:

- Select a setting with the ▲▼ buttons.
- Set a value/entry with the buttons **-/+**.
- Confirm with the **OK** button to move to the next setting.

OSD language

- Enter the language for the menu display.
- Press the **OK** button to confirm.

Country

- Set the country in which you are receiving DVB-T signals.

LCN

Set this feature to ON for the channels to be automatically sorted after searching (LCN = Logical Channel Numbering).

- Press the **OK** button to confirm.
- The automatic channel search will start immediately. The first channel which has been found will appear at the end of the channel search.

Calling up the main menu

Press the **MENU** button to call up the main menu.

- Select a setting with the ▲▼ buttons.
- Set a value/entry with the buttons **-/+**.
- Press the ↩ button to return to the previous menu level.

EN

Settings

TV & radio setting

Enter the setting and carry out the final channel search as instructed on page <?>.

Equalizer

Set a sound effect for the audio output here.

Display setting

BRIGHTNESS: Set the brightness from 10–100%
CONTRAST: Set the contrast from 1–10.
COLOUR: Set the colour from 1–10.
PICTURE FORMAT: Set the display format to **AUTO** (automatic adjustment), **FULL SCREEN** or **PAN&SCAN** (16:9 formats are presented in full height, side sections of the picture are cut off).
OSD LANGUAGE: Set the menu language.

Power saving mode

If the device is not operated for a certain time in MP3 mode, the display switches off automatically. The default setting is 10 seconds. As soon as a button is pressed, the display switches on again.

- Here you can set a different switch-off time, or set this function to **OFF**.

Factory settings

- Select this menu item and confirm with the **OK** button.
- Then select **OK** again to reset all settings to the factory settings. Otherwise select Cancel.

When you switch off the device and switch it back on again, all the settings will be reset.

Time zone

- Select this menu item and confirm with the **OK** button.
- Then select the required time zone.

Version

Here you can see the latest software version of your device.

TV

Switches to DVB-T mode.

Radio

Switches to radio mode.

MP3

Switches to MP3 mode.

DVB-T mode

Selecting stations

- Press the buttons ▲ ▼ to switch to the next/previous channel.

Setting the volume

- Press the **-/+** buttons to decrease or increase the volume.

DVB-T menu

- Press the **INFO** button in DVB-T mode to open the DVB-T menu.

EPG – electronic programme guide

The electronic programme guide (EPG) is a digital version of a printed TV and radio guide. The EPG provides on-screen information about current and future TV and radio programmes. The minimum information given includes the title, the time and the length of each broadcast. In addition, short descriptions of the content may be displayed for certain broadcasts.

- Select the **EPG** entry and press the **OK** button to call up the programme guide. The programme schedule for the currently selected channel appears.
- Use the ▲ ▼ buttons to select the programme.
- Press the **OK** button to display the details for the selected programme.

Channel list

- Select the Channel List entry and press the **OK** button to display the list of stations received.
- Use the ▲ ▼ buttons to select a channel.
- Press the **OK** button to switch to the selected channel.

Videotext

- Select the videotext entry and press the **OK** button.
- If the channel broadcasts videotext in several languages, you can choose a language with the ▲ ▼ buttons.
- Press the **OK** button to return to the videotext view.
- Use the **-/+** buttons to scroll 100 pages back/forward.
- Use the ▲ ▼ buttons to scroll back/forward by one page.

Subtitle

If the current programme is broadcast with subtitles, you can display or hide the subtitles.

Soundtrack

If the current programme is broadcast with several audio channels, you can select a channel here.

Radio mode

You can set radio stations that are received via DVB-T in the same way you set TV channels. Please note, however, that radio reception via DVB-T is not yet possible in many German federal states.

"MP3" menu (play back MP3 files)

Start/stop playback

- Press the **OK** button to start or stop playback.

Track forward/back

- In MP3 mode, press the ▲▼ buttons to call up the previous/next music track.

Display track list

- Press the ⮌ button to display a list of the tracks on the micro SD card.

Setting the equalizer

- In MP3 mode, press the ⓘ button to directly apply the individual sound settings of the equalizer.

The sound formats that can be selected are as follows: **CLASSICAL**, **CLUB**, **LIVE**, **POP**, **ROCK** and **NONE**. In the **NONE** setting, there is no sound effect with the audio output.
The setting at any given time is displayed at the bottom of the screen.

Copy protection

You may only copy or encode files that you yourself have created or for which you have received the corresponding usage rights from the owner. If you violate these rights, then you could be liable to prosecution and subject to a claim from the copyright owners. Please observe the legal regulations when using music files in MP3 format. Information on this matter can be obtained from the GEMA office in your region (German royalties collection society) or online at www.gema.de. If you use the MP3 device outside Germany, please contact the relevant institutions responsible for the rights of artists and the sound industry.

Cleaning

ATTENTION!
This device does not contain any parts which need to be serviced or cleaned.

Keep the portable LCD TV clean. Do not use solvents, corrosive or aerosol detergent to clean the device. If necessary, the casing can be wiped down with a damp cloth.

Customer service

Troubleshooting

Files are not being displayed correctly on the portable LCD TV:

- The portable LCD TV displays the information encoded in the file, the so-called ID3 tag, not the file name. You can edit this title information using special software.

The portable LCD TV is no longer responding correctly or cannot be switched on:

- Does the battery need charging?
- Is there enough memory available?
- ▸ If necessary, delete some files.
- ▸ Switch the device off and then on again.

Disposal

Packaging

Your device has been packaged to protect it against transportation damage. The packaging is made of environmentally friendly material which can be recycled.

Device

The device is fitted with a built-in lithium high-performance battery. At the end of its life, under no circumstances dispose of the device with your ordinary household rubbish. Consult your local authority to find out the greenest way to dispose of electrical and electronic scrap.

Technical data

Device

Device name:	Portable LCD TV with DVB-T tuner
Model:	MD 83825
Input:	DC 5.0 V ⎓ 700 mA (via USB interface) High-performance 3.7 V/900 mAh lithium polymer battery
Operating time[2]:	TV playback up to 2.5 hours
Display:	320 x 240 pixels
Playback formats:	MP3
Card slot:	Micro SD

approx. 110 x 75 x 15 mm (WxHxD)

Headphones

Port:	3.5 mm stereo jack
Output voltage	max. 150 mV

Power supply

Mains adapter

Model no.:	HL-050/0070-FA0S-AC
Manufacturer:	Luda Electronical Co., LTD.
Input (primary):	AC 100–240 V ~ 50/60 Hz max. 200 mA
Output (secondary):	5.0 V ⎓ 700 mA

Subject to technical modifications.

CE

2 Battery life, storage capacity and the number of tracks that can be saved vary depending on operation, bit rates and other factors.

Inhaltsverzeichnis

Hinweise zu dieser Anleitung....3
In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter 3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch....4
Sicherheitshinweise....5
Betriebssicherheit 5
Verwenden Sie das Gerät nicht in den folgenden Situationen: 6
Stromversorgung....6
Datensicherung 6
Elektromagnetische Verträglichkeit....6
Über dieses Gerät....7
Lieferumfang 7
Geräteübersicht....8
Vorderseite....8
Seiten....9
Unterseite 10
Inbetriebnahme....11
Li-Polymer Akku aufladen....11
Kopfhörer anschließen....12
Speicherkarte einlegen....13
Bedienung 14
Gerät einschalten 14
Gerät ausschalten....14
Erste Einstellungen....14
Hauptmenü aufrufen....15
Einstellungen 15
Version....16
TV....16
Radio 16
MP3 16
DVB-T Modus....17
Sender auswählen....17
Lautstärke einstellen....17
DVB-T Menü 17
Radio Modus 18
Menü „MP3“ (MP3-Dateien wiedergeben) 18
Wiedergabe starten/anhalten....18
Titel vor/zurück....18

DE

Titelliste anzeigen 18
Equalizer einstellen 18
Kopierschutz 19
Reinigung 20
Kundendienst 21
Erste Hilfe bei Fehlfunktionen 21
Entsorgung 22
Technische Daten 23

Hinweise zu dieser Anleitung

Bitte lesen Sie dieses Kapitel und die ganze Anleitung aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihres tragbaren LCD-TVs.

Halten Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit in der Nähe Ihres Gerätes und bewahren diese gut auf, um sie bei einer Veräußerung dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

DE

In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter

	GEFAHR! ***Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!*** ***WARNUNG!*** ***Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!***
	VORSICHT! *Hinweise beachten, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden!* **ACHTUNG!** *Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!*
	HINWEIS! Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!
	HINWEIS! Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!
	WARNUNG! ***Warnung vor Gefahr durch zu hohe Lautstärke!***
•	Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
▸	Auszuführende Handlungsanweisung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der tragbare LCD-TV ist ein batteriebetriebenes, tragbares Multimedia Abspielgerät mit DVB-T Tuner und Micro-SD-Kartensteckplatz.

Auf diesem Gerät können Sie digitale terrestrische TV/Radio-Signale (DVB-T[1]) sowie MP3-Dateien wiedergeben.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.

[1] Vorausgesetzt am jeweiligen Standort werden DVB-T bzw. digitale Dienste angeboten.

Sicherheitshinweise

Betriebssicherheit

DE

- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Befolgen Sie auch die Gebrauchsanweisungen der Geräte, die Sie mit dem tragbaren LCD-TV verbinden.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf das Gerät oder in die nähere Umgebung. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern. Vermeiden Sie Erschütterungen, Staub, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung, um Betriebsstörungen zu verhindern. Die Betriebstemperatur beträgt 5 bis 40 °C.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Dies würde den Garantieanspruch beenden und möglicherweise zur Zerstörung des Gerätes führen.
- Warten Sie nach einem Transport solange mit der Inbetriebnahme, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat. Bei großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.
- Legen Sie keine Gegenstände auf die Geräte und üben Sie keinen Druck auf das Display aus. Andernfalls kann das Display brechen. Berühren Sie nicht das Display mit kantigen Gegenständen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Display bricht. Sollte dies passieren, packen Sie mit Schutzhandschuhen die geborstenen Teile ein und senden Sie diese zur fachgerechten Entsorgung an Ihr Service Center. Waschen Sie anschließend Ihre Hände mit Seife, da nicht auszuschließen ist, dass Chemikalien ausgetreten sein könnten.
- Setzen Sie nur das mitgelieferte USB-Kabel ein.
- Das Gerät ist für den Anschluss an Computern mit Anschlussabsicherung (Limited Power Source im Sinn der EN60950) vorgesehen.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts nur ein USB-Kabel oder den mitgelieferten Netzadapter (Modell: HL-050/0070-FA0S-AC).
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht erreichbar sein.

- Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten, oder darüber stolpern kann.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.

Verwenden Sie das Gerät nicht in den folgenden Situationen:

- während Sie ein Fahrzeug steuern;
- während des Gehens auf einer Straße;
- jede Situation oder Umgebung, die Konzentration und Aufmerksamkeit erfordert.

HINWEIS!
Um statische Aufladungen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht unter extrem trockenen Bedingungen betreiben.
Unter Bedingungen mit elektrostatischer Entladung, kann es zu Fehlfunktionen des Gerätes kommen. In diesem Fall ist es erforderlich das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

Stromversorgung

Ihr tragbarer LCD-TV ist mit einem wieder aufladbaren integrierten Lithium-Hochleistungsakku ausgestattet, den Sie über das mitgelieferte USB-Kabel an Ihrem PC oder über den mitgelieferten Netzadapter aufladen können.

Datensicherung

Die Geltendmachung von Schadenersatzansprüchen für Datenverlust und dadurch entstandene Folgeschäden ist ausgeschlossen. Machen Sie nach jeder Aktualisierung Ihrer Daten Sicherungskopien auf externe Speichermedien (z. B. CD-R).

Elektromagnetische Verträglichkeit

Beim Anschluss müssen die Richtlinien für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) eingehalten werden. Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (TV-Gerät, Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.) ein, um Funktionsstörungen und Datenverlust zu vermeiden.

Über dieses Gerät

Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist. Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

DE

- tragbarer LCD-TV
- Netzadapter (Modell: HL-050/0070-FA0S-AC)
- Aufstellclip
- Antennenadapter
- Dokumentation

GEFAHR!

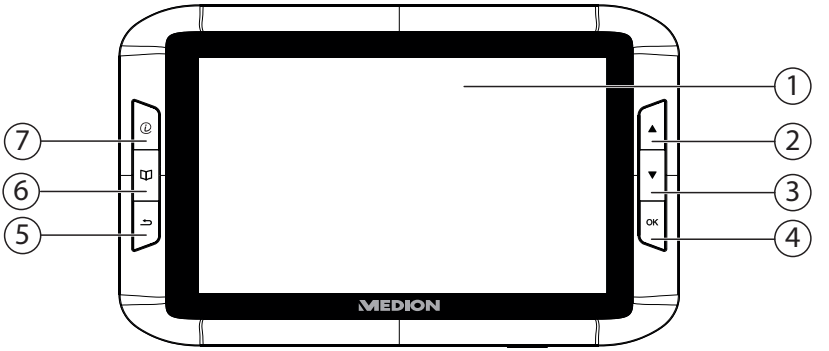
Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

Vervielfältigung dieser Bedienungsanleitung

Dieses Dokument enthält gesetzlich geschützte Informationen. Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

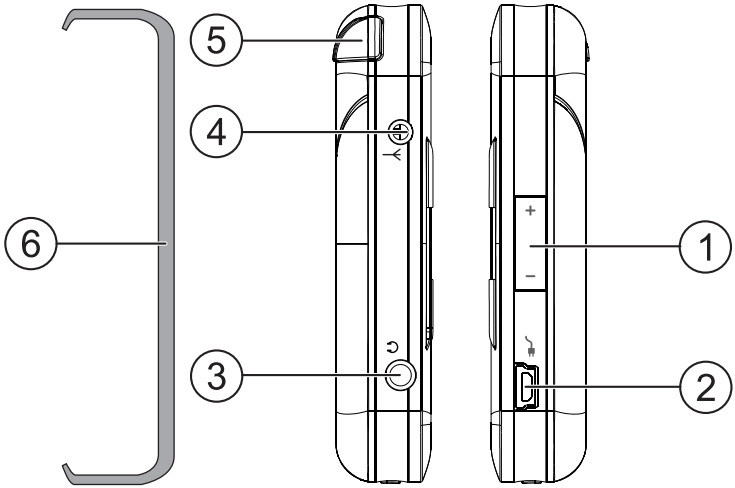
Geräteübersicht

Vorderseite



1) Display
2) Tasten ▲: Menü-/Programmauswahl
3) Tasten ▼: Menü-/Programmauswahl
4) Taste **OK**: Auswahl bestätigen
5) Taste ⮌: Eine Menüebene zurück
6) Taste **MENU** 🕮: Menü aufrufen
7) Taste **INFO** ⓘ : EPG-Menü aufrufen

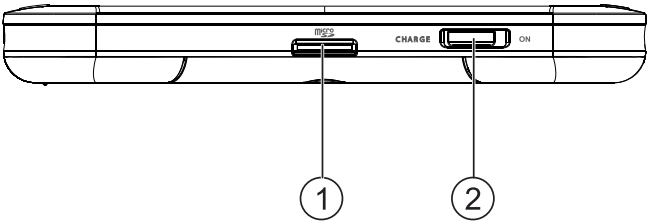
Seiten



1) Tasten **-/+:** Lautstärke verringern/erhöhen
2) Mini-USB-Anschluss: Anschluss für Netzteil
3) Kopfhöreranschluss
4) Anschluss für externe Antenne
5) Teleskopantenne
6) Aufstellclip

DE

Unterseite



1) Micro-SD Kartensteckplatz
2) Ein-Ausschalter

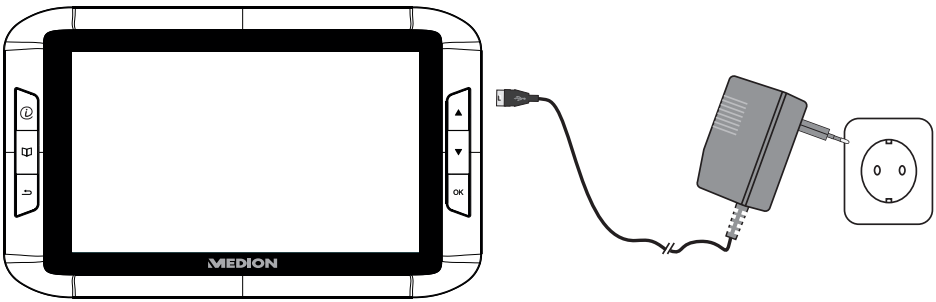
Inbetriebnahme

Li-Polymer Akku aufladen

Vor der Erstinbetriebnahme sollte der interne Li-Polymer-Akku mindestens 2 Stunden aufgeladen werden.
Die Wiederaufladung dauert ca. 2 Stunden.

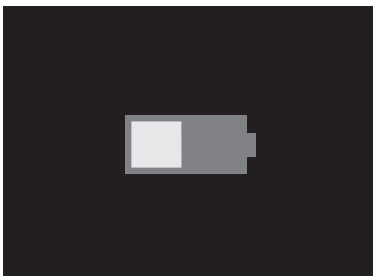
DE

Aufladen über Netzadapter



- Verbinden Sie das USB-Kabel des Netzadapters mit dem Mini-USB-Anschluss des Gerätes.
- Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose AC 230 V ~ 50 Hz.

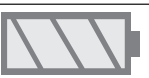
Im Display des tragbaren LCD-TVs signalisiert folgende Anzeige, dass der tragbare LCD-TV mit dem Computer verbunden ist:



Wenn die Batterieanzeige nach Entfernen des USB-Steckers aus dem USB-Port des Computers volle Ladung anzeigt, ist der Akku geladen.

HINWEIS!
Die Ladezeit erhöht sich, wenn Sie während des Ladevorgangs das Gerät betreiben.

Der tragbare LCD-TV kontrolliert den Ladezustand des Akkus automatisch und zeigt diesen bei eingeschaltetem Gerät im Display an.
Bei zu geringer Akkuleistung erscheint die Meldung „**NIEDRIGER BATTERIESTATUS! DAS GERÄT WIRD AUSGESCHALTET!“** im Display.
Wenn der Akku vollständig geladen ist, erscheint die Meldung „**AKKU VOLLSTÄNDIG GELADEN**“.

	
Volle Ladung	Akku leer, aufladen!

Kopfhörer anschließen

Sie können einen Kopfhörer an das Gerät anschließen.

- Stecken Sie den Stereo-Klinkenstecker eines Kopfhörers an den Kopfhöreranschluss. Sie können an diesem Anschluss auch ein Kabel (nicht im Lieferumfang) zum Anschluss an Ihre Stereoanlage anschließen.

WARNUNG!
Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Schäden am Hörvermögen und/oder zum Verlust des Hörsinns führen. Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.

- Starten Sie die Wiedergabe bei niedriger Lautstärke und erhöhen Sie die dann Lautstärke auf ein Maß, das für Sie angenehm ist.

Speicherkarte einlegen

- Um MP3-Dateien von einer Micro SD Speicherkarte abzuspielen, stecken Sie diese in den Kartensteckplatz ein, bis sie einrastet. Die metallenen Kontakte zeigen dabei in Richtung des Displays.
- Um eine Speicherkarte aus dem Kartensteckplatz zu entfernen, drücken Sie die Karte leicht ein und entnehmen Sie dann.

DE

Sorgen Sie dafür, dass die Micro SD Speicherkarte vor dem Einlegen mit MP3 Dateien bespielt worden ist.

HINWEIS!

Wenden Sie beim Einlegen der Speicherkarte keine Gewalt an! Die Karten lassen sich nur in eine Richtung einlegen. Falsch eingelegte Speicherkarten können das Gerät und die Speicherkarte beschädigen.

Bitte beachten Sie, dass eine USB Datenverbindung zwischen PC und dem Gerät nicht möglich ist.

Bedienung

Gerät einschalten

- Schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position **ON**. Das Gerät schaltet sich ein und der MEDION Bildschirm erscheint.

Gerät ausschalten

- Schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position **OFF**.

Der tragbare LCD-TV schaltet sich aus.

Erste Einstellungen

HINWEIS!

Ziehen Sie vor der Erstinbetriebnahme die Teleskopantenne heraus, damit bei der Sendersuche Sender gefunden werden können.

Sie können auch eine externe Antenne an den Antennenanschluss anschließen. Externe Antennen für portable DVB-T Geräte sind im Fachhandel erhältlich.

Ebenso können Sie ein 75 Ohm Antennenkabel Ihrer Hausantenne an den mitgelieferten Antennenadapter anschließen und diesen dann in den Antennenanschluss stecken.

Nach dem ersten Einschalten nehmen Sie zunächst einige Einstellungen für die TV- und Radiosendersuche vor:

- Wählen Sie eine Einstellung mit den Tasten ▲▼ aus.
- Stellen Sie einen Wert/einen Eintrag mit den Tasten **-/+** ein.
- Bestätigen Sie mit der Taste **OK**, um zur nächsten Einstellung zu gelangen.

OSD Sprache

- Stellen Sie hier die Sprache ein, in der die Menüs angezeigt werden sollen.
- Bestätigen Sie mit der Taste **OK**.

Land

- Stellen Sie hier das Land ein, in dem Sie DVB-T Signale empfangen.

LCN

Stellen Sie diese Funktion auf ON, wenn die Sender nach dem Suchlauf automatisch sortiert werden sollen (LCN= Logical Channel Numbering).

- Bestätigen Sie mit der Taste **OK**.
- Die automatische Sendersuche startet sofort. Nach Ende der Sendersuche erscheint der erste gefundene Sender.

Hauptmenü aufrufen

Drücken Sie die Taste **MENU** 🕮, um das Hauptmenü aufzurufen.

- Wählen Sie eine Einstellung mit den Tasten ▲▼ aus.
- Stellen Sie einen Wert/einen Eintrag mit den Tasten **-/+** ein.
- Drücken Sie die Taste ⮌, um zur vorherigen Menüebene zurück zu gelangen.

DE

Einstellungen

TV & Radio Einstellung

Hier führen Sie die Einstellung und anschließende Sendersuche aus, wie auf Seite 14 beschrieben.

Equalizer

Stellen Sie hier einen Klangeffekt für die Tonausgabe ein.

Display-Einstellung

HELLIGKEIT: Die Helligkeit von 10 – 100% einstellen
KONTRAST: Den Kontrast von 1 – 10 einstellen.
FARBTON: Den Farbton von 1 – 10 einstellen.
BILDFORMAT: Das Displayformat auf **AUTO** (automatische Anpassung), **VOLLBILD** oder **PAN&SCAN** (16:9-Bildformate werden in voller Höhe dargestellt, seitliche Bildanteile werden abgeschnitten) einstellen.
OSD-SPRACHE: Die Menüsprache einstellen.

Energiesparmodus

Wenn Sie im MP3-Modus für eine bestimmte Zeit keine Bedienung erfolgt, schaltet sich das Display automatisch aus. Die Standardeinstellung ist 10 Sekunden. Sobald eine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Display wieder ein.

- Hier können Sie eine andere Ausschaltzeit einstellen oder diese Funktion auf **OFF** stellen.

Werkseinstellungen

- Wählen Sie diesen Menüpunkt aus und bestätigen Sie mit der Taste **OK**.
- Wählen Sie danach nochmals den Eintrag **OK** aus, um alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. Andernfalls wählen Sie Abbruch.

Nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet und danach wieder eingeschaltet haben, sind alle Einstellungen zurückgesetzt.

Zeitzone

- Wählen Sie diesen Menüpunkt aus und bestätigen Sie mit der Taste **OK**.
- Wählen Sie danach die gewünschte Zeitzone aus.

Version

Hier können Sie die aktuelle Softwareversion Ihres Gerätes ablesen.

TV

Wechselt in den DVB-T-Modus.

Radio

Wechselt in den Radiomodus.

MP3

Wechselt in den MP3 Modus.

DVB-T Modus

Sender auswählen

- Drücken Sie die Tasten ▲▼, um zum nächsten/vorherigen Sender zu wechseln.

Lautstärke einstellen

DE

- Drücken Sie die Tasten **-/+**, um die Lautstärke zu verringern bzw. zu erhöhen.

DVB-T Menü

- Drücken Sie im DVB-T Modus die Taste **INFO**, um das DVB-T Menü aufzurufen.

EPG – elektronischer Programmführer

Als Electronic Program Guide (EPG) bezeichnet man die digitale Variante einer gedruckten Zeitschrift für Fernsehprogramme und Radioprogramme. Mit Hilfe des EPGs kann man sich das laufende und kommende Fernseh- oder Radioprogramm anzeigen lassen. Die Programmübersicht beinhaltet mindestens den Titel, die Uhrzeit und die Dauer jeder Sendung. Zusätzlich können zu den einzelnen Sendungen kurze Beschreibungen des Inhalts angezeigt werden.

- Wählen Sie den Eintrag **EPG** aus und drücken Sie die Taste **OK**, um den Programmführer aufzurufen. Es erscheint eine tabellarische Übersicht des Programms des aktuell eingestellten Senders.
- Mit den Tasten ▲▼ wählen Sie die Sendung aus.
- Mit der Taste **OK** zeigen Sie Details zur ausgewählten Sendung an.

Senderliste

- Wählen Sie den Eintrag Kanalliste aus und drücken Sie die Taste **OK**, um die Liste der empfangenen Sender anzuzeigen.
- Mit den Tasten ▲▼ wählen Sie einen Sender aus.
- Mit der Taste **OK** wechseln Sie zum ausgewählten Sender.

Videotext

- Wählen Sie den Eintrag Videotext aus und drücken Sie die Taste **OK**.
- Wenn der Sender den Videotext in mehreren Sprachen ausstrahlt, können Sie mit den Tasten ▲▼ eine Sprache auswählen.
- Drücken Sie die Taste **OK**, um zur Videotextansicht zu wechseln.
- Mit den Tasten **-/+** blättern Sie um 100 Seiten zurück/vor.
- Mit den Tasten ▲▼ blättern Sie eine Seite vor/zurück.

Untertitel

Wenn die aktuelle Sendung mit Untertiteln ausgestrahlt wird, können Sie hier die Untertitel anzeigen oder ausblenden.

Tonspur

Wenn die aktuelle Sendung mit mehreren Tonkanälen ausgestrahlt wird, können Sie hier einen Kanal auswählen.

Radio Modus

Die über DVB-T empfangenen Radiosender können Sie genau so einstellen wie die TV Sender. Beachten Sie jedoch, dass der Radioempfang über DVB-T in vielen Bundesländern noch nicht realisiert ist.

Menü „MP3“ (MP3-Dateien wiedergeben)

Wiedergabe starten/anhalten

- Drücken Sie die Taste **OK**, um die Wiedergabe zu starten bzw. anzuhalten.

Titel vor/zurück

- Drücken Sie im MP3-Modus die Tasten ▲▼, um den vorherigen/nächsten Musiktitel aufzurufen.

Titelliste anzeigen

- Drücken Sie die Taste ⮌, um eine Liste der auf der Micro-SD Karte verfügbaren Titel anzuzeigen.

Equalizer einstellen

- Drücken Sie im MP3-Modus die Taste ⓘ , um die einzelnen Klangeinstellungen des Equalizers direkt zu übernehmen.

Wählbare Klangformate sind: **KLASSIK**, **CLUB**, **LIVE**, **POP**, **ROCK** und **OHNE**. In der Einstellung **OHNE** wird der Ton ohne Klangeffekt ausgegeben.
Die jeweilige Einstellung wird am unteren Bildrand dargestellt.

Kopierschutz

Es dürfen nur solche Werke kopiert oder kodiert werden, bei denen Sie selbst der Urheber sind oder bei denen Ihnen entsprechende Nutzungsrechte durch die Urheber bzw. die Rechteinhaber eingeräumt worden sind. Verletzen Sie diese Rechte, besteht die Gefahr, dass die Berechtigten gegen diese mögliche Straftat vorgehen und ihre Ansprüche geltend machen. Bitte beachten Sie die gesetzlichen Bestimmungen beim Einsatz von Musikstücken im MP3-Format. Auskunft hierüber erhalten Sie bei der für Ihre Region zuständigen Geschäftsstelle der GEMA oder im Internet unter www.gema.de. Wenn Sie das MP3-Gerät außerhalb Deutschlands einsetzen, wenden Sie sich bitte an die entsprechenden Institutionen, die für die Rechte der Künstler und der Tonträgerindustrie verantwortlich sind.

Reinigung

ACHTUNG!
Dieses Gerät beinhaltet keine zu wartenden oder zu reinigenden Teile.

Achten Sie darauf, dass der tragbare LCD-TV nicht verunreinigt wird. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel. Reinigen Sie das Gehäuse ggf. mit einem angefeuchteten Tuch.

Kundendienst

Erste Hilfe bei Fehlfunktionen

Dateien werden im tragbaren LCD-TV nicht korrekt angezeigt:

- Im tragbaren LCD-TV wird nicht der Dateiname angezeigt, sondern die in der Datei kodierten Informationen, den sog. ID3-Tag. Sie können diese Titelinformationen mit speziellen Programmen bearbeiten.

Der tragbare LCD-TV reagiert nicht mehr korrekt oder lässt sich nicht mehr einschalten:

- Ist vielleicht der Akku leer?
- Ist noch genügend freier Speicherplatz vorhanden?

▸ Löschen Sie ggf. einige Dateien.

▸ Schalten Sie das Gerät aus und danach wieder ein.

Entsorgung

Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.

Gerät

Das Gerät ist mit einem integrierten Lithium-Hochleistungsakku ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.

Technische Daten

Gerät

Gerätebezeichnung:	Tragbarer LCD-TV mit DVB-T Tuner
Modell:	MD 83825
Eingang:	DC 5,0 V ⎓ 700 mA (über USB-Schnittstelle)
Akku	Li-polymer Hochleistungsakku 3,7 V, 900 mAh
Laufzeit[2]:	TV-Wiedergabe bis zu 2,5 Stunden
Display:	320 x 240 Pixel
Wiedergabeformate:	MP3
Kartensteckplatz:	Micro SD
Abmessungen:	ca. 110 x 75 x 15 mm (BxHxT)

DE

Kopfhörer

Anschluss:	3,5 mm Stereo-Klinke
Ausgangsspannung	max. 150 mV

Stromversorgung

Netzadapter	
Modell-Nr.:	HL-050/0070-FA0S-AC
Hersteller:	Luda Electronical Co., LTD.
Eingang (primär):	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz; max. 200mA
Ausgang (sekundär):	5,0 V ⎓ 700 mA

Technische Änderungen vorbehalten

CE

[2] Akkulaufzeit, Speicherkapazität und Anzahl der speicherbaren Titel variieren in Abhängigkeit von Bedienverhalten, Bitraten und anderen Faktoren.

Medion Service Center
Visonic S.A.
c/ Miguel Faraday, 6
Parque Empresarial "La Carpetania", N-IV Km. 13
28906 Getafe, Madrid
España

Hotline: 902196437
Fax: 914604772

E-Mail: service-spain@medion.com

II/06/12